

31987D0095

L 36/31

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

7.2.1987

DECIZIA CONSILIULUI
din 22 decembrie 1986
privind standardizarea în domeniul tehnologiei informației și telecomunicațiilor
(87/95/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene în special articolul 235,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Adunării parlamentare ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽²⁾,

întrucât standardele aplicabile în domeniul tehnologiei informației și munca necesară elaborării acestora trebuie să ia în considerare în special următoarele elemente:

- complexitatea specificațiilor tehnice și precizia cerută pentru a asigura schimburile de informații și de date și interoperabilitatea sistemelor;
- nevoia de a asigura o publicare rapidă a standardelor pentru a evita ca ritmul excesiv de lent să ducă la perimarea precoce a textelor depășite de ritmul evoluției tehnologice;
- necesitatea de a asigura punerea în aplicare a standardelor internaționale în domeniul schimbului de informații și de date pe o bază care să le facă credibile din punctul de vedere al utilizării practice;
- importanța economică a rolului standardizării care contribuie la instituirea unei piețe comunitare în acest domeniu;

întrucât Directiva 83/189/CEE ⁽³⁾ permite Comisiei, statelor membre și organismelor de standardizare să fie informate despre

intențiile organismelor de standardizare de stabilire a unui standard sau de modificare a acestuia și întrucât, în temeiul acestei directive, Comisia poate stabili mandate în vederea realizării, în coordonare și într-un stadiu precoce, a acțiunilor de standardizare de interes comun;

întrucât directiva menționată anterior nu cuprinde toate dispozițiile necesare punerii în aplicare a unei politici comunitare privind standardizarea în domeniul tehnologiei informației și telecomunicațiilor;

întrucât importanța crescândă a interferențelor tehnice între diferitele domenii de standardizare, mai ales în cazul tehnologiei informației și telecomunicațiilor, justifică o strânsă cooperare între organismele de standardizare care ar trebui să se asocieze pentru a trata aceste subiecte de interes comun;

întrucât recent au fost încheiate de către Comisie acorduri în cadrul declarației comune de intenție semnată cu Conferința Europeană a Administrațiilor Poștei și Telecomunicațiilor (CEAPT) și în cadrul orientărilor generale care fac obiectul unui acord cu organizația comună de standardizare constituită de Comitetul European pentru Standardizare/Comitetul european pentru standardizare electrotehnică (CEN/Cenelec);

întrucât Directiva 86/361/CEE ⁽⁴⁾ definește programele de lucru pentru specificațiile tehnice comune [corespunzătoare standardelor europene de telecomunicații (NET)] în acest sector, aceste lucrări fiind încredințate Conferinței Europene a Administrațiilor Poștei și Telecomunicațiilor care consultă, după caz, Comitetul European pentru Standardizare și Comitetul european pentru standardizare electrotehnică;

⁽¹⁾ JO C 36, 17.2.1986, p. 55.

⁽²⁾ JO C 303, 25.11.1985, p. 2.

⁽³⁾ JO L 109, 26.4.1983, p. 8.

⁽⁴⁾ JO L 217, 5.8.1986, p. 21.

întrucât contractele de achiziții publice constituie un domeniu privilegiat pentru încurajarea unei acceptări mai largi a standardelor OSI (*Open Systems Interconnection*) pentru schimburile de informații și date, și aceasta prin trimiterea la aceste standarde în caietele de sarcini;

întrucât este necesară instituirea unui comitet care să sprijine Comisia la punerea în aplicare și gestionarea obiectivelor și lucrărilor prevăzute prin prezenta decizie,

DECIDE:

Articolul 1

În sensul prezentei decizii:

1. „*specificație tehnică*” înseamnă specificația care figurează într-un document definind caracteristicile cerute unui produs, cum sunt nivelul de calitate sau nivelul performanțelor tehnice, securitatea, dimensiunile, inclusiv cerințele aplicabile produsului în ceea ce privește terminologia, simbolurile, încercările și metodele de încercare, ambalajul, marcajul și etichetarea;
2. „*specificație tehnică comună*” înseamnă specificația tehnică elaborată în vederea asigurării aplicării uniforme în toate statele membre ale Comunității;
3. „*standard*” înseamnă specificația tehnică aprobată de către un organism recunoscut cu activitate de standardizare pentru aplicarea repetată sau continuă, a cărei respectare nu este obligatorie;
4. „*standard internațional*” înseamnă standardul adoptat de un organism internațional recunoscut cu activitate de standardizare;
5. „*proiect de standard internațional*” înseamnă proiectul de standard adoptat de un organism internațional recunoscut ca având activitate normativă;
6. „*specificație tehnică internațională de telecomunicații*” înseamnă specificația tehnică de ansamblu sau pentru anumite caracteristici ale unui produs, recomandată de un organism precum Comitetul Consultativ Internațional Telegrafic și Telefonic (CCITT) sau CEAPT;
7. „*standard european*” înseamnă standardul aprobat în conformitate cu normele statutare ale organismelor de standardizare cu care Comunitatea a încheiat acorduri;
8. „*pre-standard european*” înseamnă standardul adoptat sub referința „ENV” în conformitate cu normele statutare ale organismelor de standardizare cu care Comunitatea a încheiat acorduri;
9. „*standard funcțional*” înseamnă standardul elaborat pentru furnizarea unei funcții complexe cerute pentru asigurarea interoperabilității sistemelor și obținută în general prin

relaționarea mai multor standarde de referință deja existente și adoptată în conformitate cu normele statutare ale organismelor de standardizare;

10. „*specificație funcțională*” înseamnă specificația care recomandă în domeniul telecomunicațiilor aplicarea unuia sau a mai multor standarde OSI pentru a răspunde unei exigențe precise în materie de comunicație între diferite tehnologii ale informației [standarde recomandate de organizații cum sunt „Comitetul Consultativ Internațional Telegrafic și Telefonic” (CCITT) sau CEAPT];
11. „*normă tehnică*” înseamnă specificațiile tehnice, inclusiv dispozițiile administrative care li se aplică, a căror respectare este obligatorie, *de jure* sau *de facto*, pentru comercializarea sau utilizarea într-un stat membru sau într-o parte importantă a acestui stat, cu excepția celor stabilite de autoritățile locale;
12. „*certificare de conformitate*” înseamnă acțiunea având ca obiect certificarea, prin intermediul unui certificat de conformitate sau marcaj de conformitate, că un produs sau serviciu este conform standardelor sau altor specificații tehnice determinate;
13. „*tehnologia informației*” înseamnă sistemele, echipamentele, componentele și programele informatice care sunt necesare pentru asigurarea căutării, prelucrării și stocării informației în toate domeniile activității umane (acasă, la birou, în uzină etc.) și a căror funcționare face apel în general la electronică sau tehnologii similare;
14. „*achiziții publice*” înseamnă cele:
 - definite la articolul 1 din Directiva 77/62/CEE ⁽¹⁾;
 - încheiate pentru furnizarea de echipamente privind tehnologia informației și telecomunicațiile, indiferent de sectorul de activitate al autorității contractante;
15. „*administrații ale telecomunicațiilor*” înseamnă administrațiile sau întreprinderile private recunoscute de Comunitate care oferă servicii publice de telecomunicații.

Articolul 2

Pentru a favoriza standardizarea în Europa precum și elaborarea și aplicarea unor standarde în domeniul tehnologiei, informației și a unor specificații funcționale în domeniul telecomunicațiilor, se pun în aplicare la nivel comunitar următoarele măsuri, sub rezerva dispozițiilor articolului 3 alineatul (2) și a articolului 4:

- (a) determinarea periodică, cel puțin o dată pe an, pe baza standardelor internaționale, a proiectelor de standarde internaționale sau a unor documente echivalente, a nevoilor prioritare în domeniul standardizării în scopul stabilirii programelor de lucru și elaborării standardelor europene și

⁽¹⁾ JO L 13, 15.1.1977, p. 1.

specificațiilor funcționale care sunt considerate necesare pentru asigurarea schimburilor de informații și de date precum și a interoperabilității sistemelor;

(b) pe baza lucrărilor de standardizare desfășurate la nivel internațional:

— organismele europene de standardizare și instanțele tehnice europene specializate în tehnologia informației și în telecomunicații sunt invitate să stabilească standarde europene, pre-standarde europene sau specificații funcționale în domeniul telecomunicațiilor, recurgând, după caz, la elaborarea unor standarde funcționale pentru a asigura precizia cerută de către utilizatori pentru schimburile de informații și de date și pentru interoperabilitatea sistemelor. Lucrările acestor instanțe se bazează pe standarde internaționale, proiecte de standarde internaționale sau specificații tehnice internaționale în telecomunicații. În cazul în care un standard internațional, un proiect de standard internațional sau o specificație tehnică internațională de telecomunicații conține dispoziții clare care permit aplicarea uniformă a acestora, aceste dispoziții vor fi adoptate ca atare în standardul european, pre-standardul european sau specificația funcțională de telecomunicații. Numai în cazul în care standardul internațional, proiectul de standard internațional sau specificația tehnică internațională de telecomunicații nu conțin dispoziții clare, standardul european, pre-standardul european, specificația funcțională de telecomunicații vor fi redactate astfel încât să precizeze sau, dacă este nevoie, să completeze standardul internațional, proiectul de standard internațional sau specificația tehnică internațională de telecomunicații, în deplină concordanță cu acestea,

— aceleași instanțe sunt invitate să elaboreze specificații tehnice care vor putea constitui o bază pentru standarde europene sau pre-standarde europene în absența standardelor internaționale pentru schimbul de informații și de date și pentru interoperabilitatea sistemelor, sau să contribuie la elaborarea unor astfel de standarde;

(c) măsuri pentru facilitarea aplicării standardelor și specificațiilor funcționale, în special prin coordonarea activităților statelor membre, privind:

— verificarea conformității produselor și serviciilor cu standardele și specificațiile funcționale pe baza unor standarde de încercare specificate,

— certificatul de conformitate cu standardele și specificațiile funcționale urmând procedurile armonizate;

(d) măsuri pentru promovarea aplicării standardelor și specificațiilor funcționale privind tehnologia informației și telecomunicațiile în contractele de achiziții publice și regulamentele tehnice.

Articolul 3

(1) Obiectivele specifice ale măsurilor propuse sunt descrise în anexa la prezenta decizie.

(2) Prezenta decizie se referă la:

— standardele din domeniul tehnologiei informației, astfel cum sunt definite acestea la articolul 5,

— specificațiile funcționale pentru servicii oferite specific datorită rețelelor publice de telecomunicații pentru schimbul de informații și date între diferite sisteme care țin de tehnologia informației.

(3) Prezenta decizie nu se referă la:

— specificațiile tehnice comune pentru echipamentele terminale conectate la rețelele publice de telecomunicații la care se referă Directiva 86/361/CEE,

— specificațiile pentru echipamentele care fac parte din rețele de telecomunicații propriu-zise.

Articolul 4

În scopul determinării exigențelor în domeniul standardizării și pentru elaborarea unui program de lucru pentru standardizare și pregătirea unor specificații funcționale, Comisia se referă în special la informațiile care îi sunt comunicate în temeiul Directivei 83/189/CEE.

După ce a consultat Comitetul menționat la articolul 7, Comisia încredințează lucrările tehnice organizațiilor europene competente în domeniul standardizării sau instanțelor tehnice specializate (CEN, Cenelec și CEAPT), cerându-le, dacă este necesar, să elaboreze standarde europene sau specificații funcționale corespunzătoare. Este necesar ca mandatele care vor fi acordate acestor organizații să fie supuse atenției comitetului prevăzut la articolul 5 din Directiva 83/189/CEE, în conformitate cu procedura prevăzută de această directivă. Nici un mandat nu este acordat în cazul în care dublează un element oarecare al programelor de lucru începute sau elaborate în cadrul Directivei 86/361/CEE.

Articolul 5

(1) Având în vedere diferențele între procedurile de drept intern existente, statele membre adoptă măsurile necesare pentru a asigura că se respectă:

— standardele europene și pre-standardele europene, astfel cum sunt descrise la articolul 2 litera (b),

— standardele internaționale în cazul în care sunt acceptate în țara autorității contractante,

în cadrul achizițiilor publice privind tehnologia informației, astfel încât aceste standarde să fie utilizate ca bază pentru schimbul de informații și date și interoperabilitatea sistemelor.

(2) Pentru a asigura interoperabilitatea de la „terminal la terminal”, statele membre adoptă măsurile necesare pentru ca administrațiile telecomunicațiilor să utilizeze specificații funcționale pentru a permite serviciilor destinate specific schimbului de informații și de date între sisteme care țin de tehnologia informației și utilizează standardele menționate la alineatul (1) accesul la rețelele publice de telecomunicații ale acestora.

(3) Aplicarea prezentului articol ia în considerare situațiile speciale enumerate în continuare, care pot justifica recurgerea la alte standarde și specificații funcționale decât cele prevăzute de prezenta decizie:

— necesitatea de a asigura continuitatea operațională a sistemelor existente, dar numai în cadrul unor strategii clar definite și consemnate în vederea tranziției ulterioare la standarde internaționale sau europene sau la specificații funcționale,

— natura cu adevărat inovatoare a anumitor proiecte,

— în cazul în care standardul sau specificațiile funcționale în discuție sunt inadecvate din punct de vedere tehnic obiectului lor, pentru că nu furnizează mijloacele dorite pentru asigurarea de schimburi de informații și de date sau interoperabilitatea sistemelor sau în cazul în care nu există mijloace (inclusiv teste) care să permită stabilirea în mod satisfăcător a conformității unui produs față de acest standard sau această specificație funcțională sau dacă, în cazul pre-standardelor europene, acestea nu au stabilitatea necesară pentru a fi puse în aplicare. Celelalte state membre vor putea dovedi comitetului prevăzut la articolul 7 că a fost utilizat un echipament în conformitate cu acest standard cu rezultate satisfăcătoare și, prin urmare, nu se justifică recurgerea la această derogare;

— în cazul în care rezultă, după o consultare minuțioasă, că utilizarea standardului sau a specificației funcționale respective nu este indicată, din motive serioase de rentabilitate. Celelalte state membre vor putea dovedi comitetului prevăzut la articolul 7 că a fost utilizat un echipament în conformitate cu acest standard cu rezultate satisfăcătoare în condiții comerciale normale și, prin urmare, nu se justifică recurgerea la această derogare.

(4) De asemenea, statele membre pot cere să se respecte anumite proiecte sau standarde internaționale în mod similar cu ceea ce este prevăzut la alineatul (1).

(5) Autoritățile contractante care invocă alineatul (3) din prezentul articol indică și motivele, în cazul în care este posibil, în primele documente publicate în vederea contractării achiziției publice; în toate cazurile, acestea indică motivele respective în documentația lor internă și furnizează informațiile respective, la cerere, întreprinderilor ofertante și comitetului prevăzut la articolul 7, respectând confidențialitatea comercială. De

asemenea, există posibilitatea ca reclamațiile privind recurgerea la derogările prevăzute la alineatul (3) să fie adresate direct Comisiei.

(6) Comisia se asigură că dispozițiile prezentului articol sunt aplicate pentru toate proiectele și programele Comunității, inclusiv pentru achizițiile publice finanțate de la bugetul Comunității.

(7) Autoritățile contractante pot aplica, dacă estimează că este necesar, alte specificații pentru contractele de achiziții publice a căror valoare este mai mică de 100 000 ECU, cu condiția ca aceste achiziții să nu împiedice utilizarea standardelor prevăzute la alineatele (1) și (2) pentru contractele de achiziții publice a căror valoare este mai mare decât cea menționată de prezentul alineat. Necesitatea acestei derogări sau valoarea sumei fixate în prezentul alineat vor fi revizuite în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentei decizii.

Articolul 6

Atunci când elaborează sau modifică anumite regulamente tehnice în domeniile la care se referă prezenta decizie, statele membre respectă standardele prevăzute la articolul 5 în fiecare caz în care acestea corespund specificațiilor tehnice cerute de regulament.

Articolul 7

(1) Un comitet consultativ, denumit „grup al înalților funcționari pentru standardizare în domeniul tehnologiei informației” sprijină Comisia în urmărirea obiectivelor și conducerea acțiunilor definite de prezenta decizie. Acesta este format din reprezentanți desemnați de statele membre, care pot beneficia de asistența unor experți sau consilieri, și este prezidat de un reprezentant al Comisiei. Pentru chestiunile privind telecomunicațiile, comitetul competent este „grupul de înalți funcționari pentru telecomunicații” prevăzut la articolul 5 din Directiva 86/361/CEE.

(2) Comisia consultă comitetul pentru a determina prioritățile Comunității, pentru a pune în aplicare măsurile menționate în anexă, pentru a reglementa chestiunile privind verificarea de conformitate cu standardele, pentru a verifica punerea în aplicare a dispozițiilor articolului 5 și pentru alte subiecte în legătură cu standardizarea în domeniul tehnologiei informației și telecomunicațiilor sau în alte sectoare care interferează cu acestea. De asemenea, Comisia consultă comitetul asupra raportului prevăzut la articolul 8.

(3) Comisia asigură coordonarea lucrărilor acestor comitete cu cele ale comitetului prevăzut la articolul 5 din Directiva 83/189/CEE, în special în cazul în care există riscul de a exista o dublă utilizare între cererile adresate organismelor europene de standardizare, pe de o parte, în temeiul prezentei decizii și, pe de altă parte, în temeiul directivei menționate anterior.

(4) Orice chestiune privind punerea în aplicare a prezentei decizii poate fi supusă atenției comitetului, la cererea președintelui sau a unui stat membru.

Articolul 9

Prezenta decizie nu aduce atingere aplicării Directivei 83/189/CEE sau Directivei 86/361/CEE.

(5) Comitetul se reunește de cel puțin două ori pe an.

Articolul 10

(6) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

Prezenta decizie se aplică la un an de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(7) Secretariatul Comitetului este asigurat de Comisie.

Articolul 11

Articolul 8

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

La fiecare doi ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind stadiul acțiunilor de standardizare în sectorul tehnologiei informației. Acest raport menționează normele de punere în aplicare adoptate în Comunitate, rezultatele obținute prin aplicarea acestora la achizițiile publice și la regulamentele tehnice naționale și precizează în special importanța practică a acestora pentru certificarea de conformitate.

Adoptată la Bruxelles, 22 decembrie 1986.

Pentru Consiliu

Președintele

G. SHAW

ANEXĂ

MĂSURI PRIVIND STANDARDIZAREA ÎN DOMENIUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI TELECOMUNICAȚIILOR**1. Obiective**

- (a) Contribuția la integrarea în piața internă a Comunității în domeniul tehnologiei informației și telecomunicațiilor.
- (b) Ameliorarea competitivității internaționale a constructorilor comunitari, permițând pieței comunitare să absoarbă mai multe echipamente care corespund standardelor europene și internaționale.
- (c) Facilitarea schimburilor de informații în cadrul Comunității, prin reducerea obstacolelor create de incompatibilitățile rezultate din lipsa de standarde sau din imprecizia acestora.
- (d) Asumarea luării în considerare a nevoilor utilizatorilor, oferindu-li-se mai multă libertate în asamblarea sistemelor pe baze care să le garanteze o interoperabilitate suficientă și deci performanțe mai bune la un cost mai scăzut.
- (e) Promovarea aplicării unor standarde și specificații funcționale la contractele de achiziții publice.

2. Descrierea acțiunilor și lucrărilor ce trebuie întreprinse**2.1. Stabilirea programelor de lucru și a priorităților**

Stabilirea programelor de lucru și a priorităților ia în considerare nevoile Comunității și impactul economic al acestor lucrări, considerat din punctul de vedere al utilizatorilor, al producătorilor și administrațiilor telecomunicațiilor. Sarcinile de realizat la nivelul Comunității cuprind:

- 2.1.1. colectarea de informații detaliate despre baza de programe naționale și internaționale, prezentarea acestora într-o formă care să faciliteze analiza comparativă și elaborarea documentelor de sinteză necesare pentru lucrările comitetului;
- 2.1.2. circulația acestor informații, examinarea nevoilor și consultarea mediilor interesate;
- 2.1.3. sincronizarea programelor de lucru cu activitățile de standardizare internațională;
- 2.1.4. gestionarea programelor de lucru;
- 2.1.5. pregătirea rapoartelor privind executarea lucrărilor și rezultatele practice ale aplicării lor;

2.2. Executarea lucrărilor de standardizare în domeniul tehnologiei informației

Executarea programelor de standardizare necesită realizarea unei serii de lucrări încredințate în general CEN/Cenelec și CEAPT și care corespund diferitelor etape necesare pentru asigurarea credibilității standardelor.

Aceste activități se referă la:

- 2.2.1. revizuirea standardelor internaționale pentru a elimina ambiguitățile și opțiunile care denaturează funcția unui standard care trebuie să fie utilizat pentru garantarea schimburilor de informații și interoperabilitatea sistemelor;
- 2.2.2. elaborarea unor prestandarde în cazurile justificate de ritmuri excesiv de lente ale procesului de standardizare internațională sau de standarde cerute în cadrul comunitar, în absența standardelor internaționale;
- 2.2.3. definirea condițiilor cerute pentru stabilirea strictei conformități cu un standard;
- 2.2.4. elaborarea unor standarde de încercare sau a unor specificații de încercare incluse în standardele și organizarea procedurilor și structurilor care permit laboratoarelor de încercări să verifice conformitatea cu standardele pe baze armonizate.

2.3. *Lucrări vizând sectorul telecomunicațiilor*

Lucrările de standardizare privind sectorul telecomunicațiilor se referă la următoarele tipuri de activități:

- elaborarea unor specificații funcționale, pe baza standardelor/specificațiilor internaționale sau europene existente, pentru a permite serviciilor destinate special schimbului de informații și de date între diferitele sisteme care țin de tehnologia informației accesul la rețelele publice de telecomunicații. Aceste lucrări tehnice țin de activități de armonizare ale sectorului telecomunicațiilor și sunt încredințate CEAPT urmând procedura descrisă în Directiva 86/361/CEE;
- lucrările care trebuie realizate în cadrul domeniului comun tehnologiei informațiilor și telecomunicațiilor necesită o cooperare mai activă între organismele tehnice competente (de exemplu, CEN/Cenelec/CEAPT). Aceste lucrări trebuie să accentueze gradul de convergență astfel încât standardele și specificațiile funcționale să poată fi puse în aplicare în mod armonizat într-un număr maxim de aplicații urmând procedura descrisă în Directiva 83/189/CEE.

2.4. *Acțiuni complementare*

Această parte a programului conține următoarele acțiuni:

2.4.1. Lucrările de metrologie specifice domeniilor privind:

- promovarea punerii la punct a unor instrumente de încercare și de validare și a unor tehnici de descriere formală;
- susținerea punerii în aplicare de referință, în special în cazul aplicațiilor care necesită utilizarea unor standarde funcționale bazate pe relaționarea mai multor standarde;

2.4.2. promovarea stabilirii unor manuale de aplicare a standardelor, destinate utilizatorului final;

2.4.3. promovarea unor demonstrații privind interoperabilitatea rezultate din aplicarea standardului. Această acțiune va avea ca obiect în special punerea la dispoziția diferitelor proiecte a instrumentelor de încercare metrologică prevăzute la punctul 2.4.1 și asigurarea experimentării unor standarde de dezvoltare;

2.4.4. promovarea unor acorduri care depășesc cadrul de standardizare industrială, care depind de anumite acorduri încheiate în ramuri profesionale specifice și care contribuie la eficiența schimburilor de informații (tranzacții ale birourilor de turism, schimburi monetare, informatizarea documentelor vamale, robotică, birotică, micro-informatică etc.);

2.4.5. studii și proiecte specifice domeniului standardizării tehnologiei informației.

3. **Acțiuni privind aplicarea standardelor în contractele de achiziții publice**

Determinarea metodelor celor mai eficace de aplicare rapidă a standardelor și specificațiilor tehnice în cadrul prezentei decizii și asigurarea unei legături corespunzătoare cu activitățile rezultând din Directiva 77/62/CEE ⁽¹⁾.

(1) JO L 13, 15.1.1977, p. 1.